



UNMIK



---

INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TË VETËQEVERISJES  
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT  
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLANJA

QEVERIA E KOSOVËS - GOVERNMENT OF KOSOVO - VLADA KOSOVA

MINISTRIA E PUNËS DHE MIRËQENIES SOCIALE  
MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE  
MINISTARSTVO RADA I SOCIJALNE ZAŠTITE

In accordance with Article 1.3, point (ç) of UNMIK Regulation 2001/19 on the Executive Branch of Provisional Institutions of Self Government in Kosovo,

Having into consideration the appendix VII, point (xiii) of the Regulation 2001/19, with a purpose of providing with more favorable financial benefits for the workers of “TREPÇA” Complex, Ministry of Labour and Social Welfare issues this:

**PROPOSAL No. 10/2005**

**FOR**

**MODIFICATIONS AND SUPPLEMENTATIONS OF ADMINISTRATIVE  
INSTRUCTION No. 03/2003 ON EARLY PENSION FOR WORKERS OF  
“TREPÇA” COMPLEX UNDER UNMIK ADMINISTRATION**

**Article 1**

**The text of Article 3 in the paragraphs 1, 2 and 3 of Administrative Instruction No 03/2003 is modified and supplemented with this content:**

- 1.1** The leve of early pension amount for the workers assessed from Medical Committee as not able to work in subterranean mines, and for other eventual workers that meet the conditions and criteria according to the Administrative Instruction No. 03/2003 will be increased from **40,00 E to 50,00E** therefore startin from **01.07.2005**.
- 1.2** Early pension payments for the workers of “ TREPÇA” will be given in this amount, until issuing any legal act for early pensions, and will be administered from Ministry of Labour and Social Welfare in Cooperation with “ TREPÇA” management nder UNMIK Administartion

- 1.3** “TREPÇA” management under UNMIK Administration and mines with subterranean molding will be responsible for selection of workers as potetial users of early pensions according to the conditions and criteria determined in Administrative Instruction 03/2003, while tha administration of payments will be carried out from Ministry of Labour and Social Welfare through auhorized Kosova Pension Administartion Department.

## **Article 2**

**The net of Article 4 in paragraph 1, 2, 3 of the Administrative Instruction No.03/2003 will be modified and supplemented with this cintent:**

- 2.1** Kosova Government respectively Ministry of Labour and Social Welfare from the budgetary means will carry out payments for early pensions, making monthly transfero of Money in Kosova licensed commercial banks from Kosova payments’ Bank Authority in personal accounts of early pension beneficiaries in accordance with determined rules in under UNMIK Administration in July 2005.
- 2.2** Before Money transfero from Kosova Consolidated Budget in commercial banks, “TREPÇ” Managment should prepare the register of users who have met the criteria to be a user of early pension with identification data including: name, surname, date of birth, address and UNMIK ID number.
- 2.3** In the register of the persons selected as users of early pension, in the duration of this program, can not be a person that does not meet the conditions and criteria determined in Administrative Instruction No. 03/2003. In case the aktual number of early pension users is lower than the number presented in original register, the transfered remaining means will be returned from commercial banks in MLSW in accordance with the rules determined in Memo of Understanding.

## **Article 3**

- 3.1** This proposal on modification and supplementation of Administrative Instruction No. 03/2003 enter into force after endorsement of Minister of MLSW, while it will be applied in retroaktive manner from 01.07.2005

**Prishtina, July 2005**

**Minister of MLSW  
Ibrehim Selmanaj**

---